



EPA

Valle de San Gabriel

Areas de Superfund – South El Monte

Programa de Instalación y Monitoreo de Agua Subterránea

LA AGENCIA DE PROTECCIÓN AMBIENTAL (EPA) DE LOS ESTADOS UNIDOS REGION 9 • SAN FRANCISCO, CALIFORNIA • FEBRERO 2000

El propósito de este aviso es notificar a los residentes del vecindario acerca del trabajo que se llevará a cabo en su localidad. Durante los meses de marzo y abril dos pozos de observación para el agua subterránea serán instalados como parte del esfuerzo que la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos está ejecutando para determinar el nivel de contaminación en el área. Los pozos serán localizados en la avenida Walnut Grove (Walnut Grove Avenue) entre la calle Dorothy (Dorothy Street) y la avenida Garvey y la avenida Fern (Fern Avenue) y la calle Klingerman (vea el mapa en el reverso de esta hoja). Los residentes que viven cerca de las áreas donde los pozos serán instalados, no serán expuestos a contaminación debido al agua subterránea y tampoco a sustancias dañinas a la salud. Los resultados de las muestras obtenidas en los pozos de observación proveerán información que ayudará a la EPA a diseñar un sistema para prevenir el movimiento de la contaminación del agua subterránea. Los resultados de este programa junto con otros documentos estarán a el movimiento del público en los bibliotecas listados al reverso de esta hoja.

Apertura de Pozos y Pruebas

Dos pozos de observación serán taladrados en la avenida Walnut Grove (Walnut Grove Avenue) en el carril hacia el sur y el carril asignado a parqueo. El proyecto para taladrar los pozos comenzará a mediados de marzo. El período de tiempo requerido para taladrar, instalar y probar los pozos es de cuatro a seis semanas y se estima que el trabajo estará completo a finales de abril. Los contratistas y subcontratistas de la EPA trabajarán los siete días de la semana durante ciertos períodos del taladro y de la prueba de los pozos, incluyendo 2-3 días de 24 horas consecutivas.

Minimizando Impactos

Pondremos lo mejor de nuestra parte para minimizar el impacto de nuestras actividades a los residentes locales. Usaremos los métodos necesarios para mantener el ruido del trabajo a un mínimo. Durante la instalación de los pozos la interrupción al tráfico se mantendrá a un mínimo. La avenida Walnut Grove (Walnut Grove Avenue) se mantendrá abierta al tráfico en ambas direcciones. Basados en nuestra experiencia con la apertura de pozos en el área, no esperamos problemas de vibración. El área de parqueo frente a varias casas en la parte Oeste de la avenida Walnut Grove (Walnut Grove Avenue) será cerrada temporalmente.

Seguridad en el Area de Trabajo

Durante el período de taladro, las áreas donde los pozos serán hechos estarán debidamente protegidas para la seguridad del público, también habrá presencia de personal especializado en salud y seguridad o habrá una patrulla de seguridad las 24

horas del día. Si tiene algún pendiente o preguntas, favor de llamar a Bella Dizon o Catherine McCracken al (800) 231-3075. También puede llamar a Ken Rukavina, Ingeniero de la ciudad de Rosemead, al (626) 569-2151.

Restauración del Area de Trabajo

Los pozos serán construidos al nivel existente del suelo y debidamente protegidos en una cámara acorazada. Después de completar el taladro y la instalación de los pozos, ambas áreas serán restauradas esencialmente a la misma condición en que fueron encontradas, con la excepción de la cubierta sobre la cámara acorazada.

Para Más Información

Si tiene preguntas o inquietudes acerca del proyecto de pozos de observación en South El Monte o acerca de las actividades en el Valle de San Gabriel (San Gabriel Valley), favor de llamar a:

Catherine McCracken

Community Involvement Specialist
(Especialista en Relaciones Comunitarias)
Telefono: (415) 744-2182
Email: mcracken.catherine@epa.gov
U.S. EPA
75 Hawthorne St. (SFD-3)
San Francisco, CA 94105

Bella Dizon

Remedial Project Manager (Gerente del project de Limpieza)
Telefono: (415) 744-2155
Email: dizon.bella@epa.gov
75 Hawthorne St. (SFD-7-3)
San Francisco, CA 94105

O deje un mensaje en la línea gratis del EPA y alguien le llamará de regreso: **(800) 231-3075**

Bibliotecas de Información

La información acerca de los proyectos de la EPA del South El Monte y las actividades de la EPA en el Valle de San Gabriel (San Gabriel Valley) está disponible en las siguientes bibliotecas:

Rosemead Library (Biblioteca de Rosemead)

8800 Valley Blvd.
Rosemead, CA 91770
(626) 573-5220

West Covina Library (Biblioteca de West Covina)

1601 West Covina Parkway
West Covina, CA 91790
(626) 962-3544

La información acerca del programa Superfund de la EPA está disponible en el Internet:

EPA Region 9 (Region 9 del EPA)

Solid and Hazardous Waste Programs (Programas de Desperdicios Sólidos y Peligrosos)
Página: www.epa.gov/region09/waste

EPA Superfund Program (Programa Superfund del EPA)

Página: www.epa.gov/superfund
Página Principal del EPA: www.epa.gov



Localización propuesta para los pozos de observación
(SEMW07 and SEMW08)